

istruzioni per la manutenzione
maintenance instruction

smacchiatura su imbottitura fr fissa
non-removable covers

smacchiatura su imbottitura
fr sfoderabile
removable covers

	dopo macchiatura after staining	sapone di marsiglia (5 g/l) neutral soap (5 g/l)	etanolo ethyl alcohol (ethanol)	0,5 % SLES* in soluzione acquosa 0.5 % SLES* in aqueous solution	lavaggio in lavatrice a 30° machine wash @ 30°C	lavaggio a secco (percloroetilene) dry clean (Per- chloroethylene - PCE)
jeans (1000 cicli - empa) jeans (1000 ru bs -empa)	1		1 - 2	2	1 - 2	3 - 4
penna a sfera ball pen	1		1	2	1	3
rossetto rosso red lipstick	1		1	1 - 2	2	2
olio d'oliva oliv oil	2		4 - 5	4 - 5	4 - 5	4 - 5
vino rosso, caffè, te, cola, aranciata red wine, coffee, tea, cola, orange soda	2 - 3		3 - 4	3 - 4	3 - 4	3 - 4
ketchup, salsa di pomodoro, cioccolata ketchup, tomato souce, hot chocolate	1		3	1 - 2	2 - 3	1 - 2

SLES* sodio lauriletere sulfato SLES* sodium lauthen sulfate

Imbottiti fissi

MACCHIA COLORATA:
es: rossetto, vino rosso, ecc. Smacchiare tamponando con panno di cotone bianco imbevuto di detergente liquido delicato.
es. penna a sfera. Smacchiare tamponando con panno di cotone bianco imbevuto di Alcool Etilico puro (incolore da liquori).

MACCHIA UNTUOSA:
es. olio d'oliva. Smacchiare tamponando con panno di cotone bianco imbevuto di una soluzione di sapone di marsiglia (5 g/l).

Imbottiti sfoderabili

Pre-smacchiare tutti i tipi di macchie tamponando con panno di cotone bianco imbevuto di Alcool Etilico puro (incolore da liquori).
TIPI DI MACCHIE:
- Macchia solida es: jeans, rossetto, ecc.
Lavare a secco con Percloroetilene seguendo le indicazioni riportate sull'etichettatura di manutenzione
- Macchia solida es: penna a sfera
Lavare ad umido seguendo le indicazioni riportate sull'etichettatura di manutenzione
- Macchia solida es. olio d'oliva
Lavare a secco con Percloroetilene seguendo le indicazioni riportate sull'etichettatura di manutenzione
- Macchia solida es: vino rosso, ketchup, ecc.
Lavare a secco con Percloroetilene seguendo le indicazioni riportate sull'etichettatura di manutenzione

Non removable covers

DYE STAIN:
e.g. lipstick, red wine, etc. Remove stain by dabbing spot with a white cotton cloth soaked in mild liquid detergent.
e.g. ballpoint pen. Remove stain by dabbing spot with a white cotton cloth soaked in pure Ethyl Alcohol (colourless liquid used in alcoholic beverages).

OIL-BASED STAIN:
e.g. olive oil. Remove stain by dabbing spot with a white cotton cloth soaked in a neutral soap solution (5 g/l).

Removable covers

Pre-treat all types of stains by dabbing spot with a white cotton cloth soaked in pure Ethyl Alcohol (colourless liquid used in alcoholic beverages).
TYPE OF STAIN:
- Combination stain - e.g. denim, lipstick, etc.
Dry clean with Perchloroethylene (PCE), following care label instructions.
- Combination stain - e.g. ballpoint pen
Wash, following care label instructions.
- Oil-based stain- e.g. olive oil
Dry clean with Perchloroethylene (PCE), following care label instructions.
- liquid stain - e.g. red wine, ketchup, etc.
Dry clean with Perchloroethylene (PCE), following care label instructions.

Risultati di resistenza alle macchie secondo norma UNI EN 15973:2011
Gli indici di solidità al colore sono assegnati mediante valutazione con scala dei grigi degli scarichi (EN 20105-A03)

La norma EN 20105 si riferisce alla lettura che di fatto è allineata con la scala dei grigi, da 1 a 5, dove 5 è pulito e perfetto e dove 1 è molto sporco.

Stain resistance according to the norm UNI EN 15973:2011. Color fastness index according to grey scale for assessing staining (EN 20105-A03)

EN 20105 norm refers to the values of grey scale from 1 up to 5, with whom the norm is aligned. 5 stands for clean and perfect, 1 stands for extremely dirty.